



**Vogue Travel s.c.**  
Ulica Za Bramką 9/5, 61 – 842 Poznań  
Tel. 61 8534247, Fax 61 850 10 86  
e mail: kontakt@voguetravel.pl  
www.voguetravel.pl  
NIP: 7781465475

#### **Załącznik nr 1 do umowy**

#### **Warunki uczestnictwa w imprezach turystycznych organizowanych przez Biuro Podróży Vogue Travel s.c.**

##### **I. POSTANOWIENIA OGÓLNE**

1. Przed zawarciem Umowy w imprezie turystycznej organizowanej przez Biuro Podróży Vogue Travel s.c. (zwane dalej Organizatorem) Klient zobowiązany jest do zapoznania się z Warunkami uczestnictwa oraz programem imprezy i regulaminem dojazdu, które stanowią integralną część Umowy.
2. Organizator oświadcza, iż posiada:
  - Zaświadczenie o wpisie do Rejestru Organizatorów i Pośredników Turystycznych województwa Wielkopolskiego nr 498
  - Umowę Gwarancji Ubezpieczenia pokrycia kosztów powrotu Klientów do kraju, w przypadku, gdy Ubezpieczający wbrew obowiązкови nie zapewnia tego powrotu oraz pokrycia zwrotu wpłat wniesionych przez Klientów za imprezę turystyczną. Upoważnienie do dysponowania środkami z w/w gwarancji ubezpieczeniowej Organizatora posiada Marszałek Województwa Wielkopolskiego. W niniejszej sytuacji uruchamiana zostaje procedura składania wniosku i ubiegania się o zwrot kosztów za imprezę turystyczną od Gwaranta - AXA TUIR SA działającego w porozumieniu z Beneficjentem - Marszałek Województwa Wielkopolskiego.

##### **II. ZAWARCIE UMOWY I WARUNKI PŁATNOŚCI**

1. Zawarcie umowy z Organizatorem następuje w formie pisemnej, z chwilą podpisania przez Klienta i przedstawiciela Organizatora umowy oraz wpłaceniu zaliczki w wysokości i terminie ustalonym w umowie. W przypadku sprzedaży internetowej (skorzystania z internetowego formularza zamówienia udziału w imprezie turystycznej) zawarcie umowy następuje z chwilą potwierdzenia przez Organizatora drogą mailową otrzymania rezerwacji internetowej oraz dokonania wpłaty przez Klienta. Za osoby niepełnoletnie umowę podpisują ich przedstawiciele ustawowi.
2. Uczestnikami imprezy są wszystkie osoby objęte zgłoszeniem. Zgłaszający zwany w dalszej części Klientem jest to osoba, która w imieniu swoim lub zgłaszanych przez nią Uczestników podpisuje Umowę.
3. Zamówienie zbiorowe podpisują osoby do tego upoważnione.
4. Klient zobowiązuje się do dokonania wpłat w ustalonych przez Organizatora terminach i wysokościach, nie później niż 30 dni przed rozpoczęciem imprezy. W przypadku zawarcia umowy w terminie krótszym niż 30 dni przed datą rozpoczęcia imprezy wymagana jest jednorazowa wpłata pełnej ceny.
5. Miejscem wpłaty jest ustalony w umowie rachunek bankowy Organizatora. Za datę zapłaty przyjmuje się dzień wpływu środków na konto Organizatora, zaksięgowanych w godzinach pracy biura Organizatora.
  - Po zawarciu Umowy Klientowi nie przysługują żadne rabaty i promocje oferowane w późniejszym terminie.
  - W przypadku nie dokonania w ustalonym terminie przez Klienta na rzecz Organizatora, pełnej wpłaty z tytułu podpisanej przez Klienta umowy, Organizator ma prawo wypowiedzenia umowy w formie pisemnej oraz obciążenia Klienta kosztami związanymi z wypowiedzeniem umowy. Obciążenie następuje na podstawie wyliczenia faktycznie poniesionych kosztów.

##### **III. ZMIANA WARUNKÓW UMOWY I ODWOŁANIE IMPREZY**

1. Organizator może dokonać podwyższenia ceny imprezy, nie później jednak niż na 21 dni przed jej rozpoczęciem. Wzrost ceny imprezy może wynikać wyłącznie z udokumentowanych następujących okoliczności: wzrost kosztów transportu, wzrost opłat urzędowych, podatków lub opłat należnych za takie usługi jak lotniskowe, załadunkowe lub przeładunkowe w portach morskich i lotniczych, wzrost kursów walut. W razie podwyższenia ceny z przyczyn określonych powyżej Klient ma prawo odstąpić od umowy za natychmiastowym zwrotem wszystkich świadczeń na piśmie w terminie 7 dni od odebrania od Organizatora informacji o podwyższeniu ceny.
2. Organizator zastrzega sobie prawo do odwołania imprezy z przyczyn od siebie niezależnych wynikających z działania siły wyższej (wydarzenia polityczne, działania militarne, klęska żywiołowa). Organizator, który przed rozpoczęciem imprezy zmuszony jest zmienić istotne warunki umowy z Klientem, powinien niezwłocznie o tym powiadomić Klienta. W takiej sytuacji Klient powinien w ciągu 3 dni poinformować Organizatora czy przyjmuje proponowaną zmianę umowy czy odstępuje od umowy. W przypadku odstąpienia od umowy Organizator zobowiązuje się do natychmiastowego zwrotu wszystkich wniesionych świadczeń przez Klienta.

3. Organizator zastrzega sobie również prawo do odwołania imprezy w przypadku nie zgłoszenia się minimalnej liczby Uczestników tj. 10 osób najpóźniej na 7 dni przed planowanym rozpoczęciem imprezy. W przypadku zaistnienia takiej sytuacji Organizator informuje o tym Klienta w formie elektronicznej lub telefonicznej w terminie najpóźniej 7 dni przed planowanym rozpoczęciem imprezy. Klient ma prawo w takiej sytuacji odstąpić od Umowy ze zwrotem wszystkich wniesionych świadczeń lub zaakceptować zaproponowaną mu zmianę na inną imprezę organizowaną przez Vogue Travel s.c.
4. Brak odpowiedzi ze strony Klienta uważa się za odstąpienie od umowy za zwrotem wniesionych wpłat.
5. Organizator w przypadku niewykonania usługi zagwarantowanej umową stanowiącą istotną część programu w trakcie trwania imprezy turystycznej zapewnia Klientowi odpowiednie świadczenie zastępcze. Jeżeli jakość świadczenia zastępczego jest niższa od jakości usługi określonej w programie imprezy turystycznej, Klient może żądać odpowiedniego obniżenia ceny, zaś Organizator cenę tę obniża o kwotę wynikającą z różnicy w cenie obydwu usług.

#### **IV. REALIZACJA UMOWY**

1. Organizator imprezy zobowiązuje się do świadczenia Usług w sposób zgodny z warunkami określonymi w ofercie, programie imprezy lub umowie
2. Klient ma prawo do świadczeń określonych w umowie i ofercie stanowiącej integralną część umowy.
3. Klient w trakcie trwania imprezy turystycznej jest uprawniony do korzystania z fachowej pomocy i opieki przedstawicieli Organizatora, a na Organizatorze spoczywa obowiązek jej zapewnienia.
4. Na imprezach autokarowych Klienta obowiązuje limit bagażu: 1szt bagażu głównego o wadze nie przekraczającej 20 kg i sumie wymiarów nie większych niż 180cm, jeden komplet nart /snowboard/ jeden instrument muzyczny w pokrowcu oraz bagaż podręczny o wadze maksymalnej do 5 kg.
5. Klient może bez zgody Organizatora przenieść na osobę spełniającą warunki udziału w imprezie turystycznej wszystkie przysługujące mu prawa z tytułu umowy o świadczenie usług turystycznych, jeżeli jednocześnie ta osoba przejmie wszystkie wynikające z tej umowy obowiązki.
6. Przeniesienie uprawnień i przejęcie obowiązków, o których mowa w pkt. 1, jest skuteczne wobec Organizatora, jeżeli Klient zawiadomi go o tym, na co najmniej 7 dni przed terminem rozpoczęcia imprezy turystycznej określonym w umowie podając imię, nazwisko, datę urodzenia oraz adres zamieszkania danej osoby trzeciej.

#### **V. OBOWIĄZKI KLIENTA**

1. Uczestnik zobowiązany jest do dostarczenia dokumentów niezbędnych do udziału w imprezie (ważna legitymacja szkolna oraz karta kwalifikacyjna). Rodzaj dokumentów oraz termin ich dostarczenia lub okazania określa Organizator. Wzór karty Uczestnika dostarczany jest Klientowi przy zawieraniu umowy.
2. Każdy z Uczestników zobowiązany jest do posiadania ubezpieczenia zdrowotnego, które gwarantuje możliwość leczenia w ramach świadczeń oferowanych przez Narodowy Fundusz Zdrowia w Polsce.
3. Klient oświadcza, że stan zdrowia Uczestnika umożliwia mu udział w imprezie. W przypadku, gdy w trakcie trwania imprezy okazałoby się iż istotne informacje o stanie zdrowia dziecka (nie pozwalające mu na kontynuowanie udziału w imprezie) zostały zatajone pomimo oświadczenia rodzica lub opiekuna prawnego o braku przeciwwskazań Organizator ma prawo do odstąpienia od umowy. W przypadku Uczestnika niepełnoletniego Organizator niezwłocznie kontaktuje się z opiekunem prawnym i informuje o braku możliwości uczestnictwa w imprezie ze względu na stan zdrowia, o odstąpieniu od umowy oraz konieczności niezwłocznego odebrania Uczestnika z imprezy.
4. Klient zobowiązany jest do poniesienia kosztów transportu do placówki pomocy medycznej (izba przyjęć, przychodnia, szpital) na podstawie biletów autobusowych lub rachunku za transport taksówką w przypadku potrzeby skorzystania z opieki zdrowotnej poza wizytą pielęgniarki lub lekarza kontaktowego na placówce wypoczynku, które zapewnia organizator.
5. Uczestnik jest zobowiązany przestrzegać przepisy prawa obowiązującego w Polsce i na terenie krajów pobytu na imprezie turystycznej. Organizator nie odpowiada za konsekwencje wynikłe z naruszenia przez Uczestnika tych przepisów.
6. Uczestnik zobowiązany jest do przestrzegania regulaminów obowiązujących na imprezie turystycznej oraz stosowania się do poleceń kadry, w tym kierownika, wychowawców i instruktorów.
7. W razie uporczywego naruszenia przez Uczestnika ustalonego porządku imprezy turystycznej, w szczególności w przypadku:

- zagrożenia interesów i bezpieczeństwa innych Uczestników
  - naruszenia zapisów umowy i warunków uczestnictwa
  - naruszenia zapisów regulaminu danej imprezy turystycznej, z którym każdy Uczestnik jest zapoznawany natychmiast po rozpoczęciu imprezy turystycznej, może zostać usunięty z imprezy. Organizator może wypowiedzieć umowę z Klientem w trybie natychmiastowym i skreślić go z listy Uczestników imprezy turystycznej. W przypadku wypowiedzenia umowy w trybie natychmiastowym przez Organizatora z przyczyn o których mowa w pkt. 4 i 5, Organizator powiadamia prawnego opiekuna i skreśla Uczestnika z listy Uczestników i informuje o konieczności odebrania Uczestnika przez opiekunów. Wszystkie koszty powstałe w takiej sytuacji ponoszą prawni opiekunowie.
8. Niepełnoletnich Uczestników imprezy obowiązuje bezwzględny zakaz spożywania tytoniu, alkoholu, narkotyków oraz innych środków odurzających, a także bezwzględny zakaz samowolnego oddalania się od grupy.
  9. Uczestnik pełnoletni na imprezach przeznaczonych dla osób niepełnoletnich podlega takim samym regulaminom jak Uczestnik niepełnoletni.
  10. Uczestnik oraz jego rodzic lub prawny opiekun ponoszą odpowiedzialność za wyrządzone szkody w trakcie trwania imprezy turystycznej oraz zobowiązują się do pokrycia kosztów ich usunięcia. Za szkody wyrządzone przez niepełnoletnich Uczestników imprezy odpowiedzialność materialną ponoszą ich ustawowi przedstawiciele.

#### **VI. ODPOWIEDZIALNOŚĆ ORGANIZATORA**

1. Organizator odpowiada za niewykonane lub nienależyte wykonanie umowy o świadczenie usług turystycznych, chyba że niewykonanie lub nienależyte wykonanie jest spowodowane wyłącznie:
  - a działaniem lub zaniechaniem Klienta;
  - b działaniem lub zaniechaniem osób trzecich, nieuczestniczących w wykonaniu usług przewidzianych w umowie, jeżeli tych działań lub zaniechania nie można było przewidzieć ani uniknąć albo;
  - c siłą wyższą.Jednocześnie wyłączenie odpowiedzialności za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy, w przypadkach wyżej wymienionych nie zwalnia Organizatora od obowiązku udzielania w czasie trwania imprezy turystycznej pomocy poszkodowanemu Klientowi.
2. Organizator ponosi odpowiedzialność za niewykonanie lub nienależyte wykonanie umowy o świadczeniu usług turystycznych jednakże w wysokości nie wyższej niż dwukrotność ceny danej imprezy turystycznej. Ograniczenie odpowiedzialności Organizatora nie dotyczy szkód na osobie.
3. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za mienie Uczestników swoich imprez w przypadku, gdy w wyniku winy, lekkomyślności lub niedbalstwa Uczestnika dojdzie w miejscu publicznym do zamiany, zapomnienia, zniszczenia, zgubienia lub kradzieży mienia.
4. Klient zobowiązany jest do posiadania aktualnych dokumentów upoważniających do przekroczenia granicy RP lub zameldowania na terenie RP.
5. W przypadku nie wykorzystania przez Uczestnika w czasie trwania imprezy świadczeń z przyczyn leżących po jego stronie, ma on prawo żądać ich wartości jedynie w części w jakiej Organizator zaoszczędził wpłaconą przez Uczestnika kwotę albo jaką odzyskał z uwagi na niewykorzystanie świadczenia przez Uczestnika.

#### **VII. UBEZPIECZENIE**

1. Jeżeli w umowie i ofercie nie zaznaczono inaczej uczestnicy imprez krajowych ubezpieczeni są w AXA Towarzystwo Ubezpieczeń i Reasekuracji S.A. z siedzibą przy ul. Chłodnej 51, 00-867 Warszawa od następstw nieszczęśliwych wypadków (NNW 10000 PLN; na podstawie umowy generalnej ubezpieczeniowej nr 19508), Klient ma prawo do dodatkowego Ubezpieczenia kosztów leczenia, nieszczęśliwych wypadków pod warunkiem wniesienia dodatkowej opłaty na rzecz Ubezpieczyciela.
2. Informacje o pełnych warunkach i zakresie ubezpieczenia dostępne są na stronie internetowej Organizatora oraz wysyłane w formie elektronicznej przed zawarciem umowy.
3. W cenie imprezy turystycznej nie zostało zawarte ubezpieczenie od kosztów rezygnacji z imprezy turystycznej. Klient ma prawo do zawarcia umowy ubezpieczenia od kosztów rezygnacji z udziału w imprezie turystycznej w dowolnym Towarzystwie Ubezpieczeniowym.
4. W cenie imprezy turystycznej nie zostało zawarte dobrowolne ubezpieczenie OC AXA TUIR SA oferowane przez organizatora.

#### **VIII. REZYGNACJA Z IMPREZY**



**Vogue Travel s.c.**  
Ulica Za Bramką 9/5, 61 – 842 Poznań  
Tel. 61 8534247, Fax 61 850 10 86  
e mail: kontakt@voguetravel.pl  
www.voguetravel.pl  
NIP: 7781465475

1. Rezygnacja z imprezy turystycznej wymaga oświadczenia. Za datę rezygnacji przyjmuje się dzień otrzymania przez Organizatora stosownego oświadczenia również w formie pisemnej elektronicznej oraz za pośrednictwem faksu.
2. Rezygnacja z imprezy turystycznej lub zmiana terminu przez Uczestnika wymaga pisemnego oświadczenia, doręczonego do biura w dzień roboczy. W każdym wypadku Klientowi przysługuje zwrot wpłaconej kwoty po potrąceniu faktycznie poniesionych przez Organizatora kosztów do momentu rezygnacji. Kwota potrącenia będzie równoważna wszystkim poniesionym kosztom przez Organizatora i wyliczana indywidualnie (nie stosuje się potrąceń ryczałtowych). Przy uwzględnieniu rzeczywistej straty poniesionej przez Organizatora w wyniku odstąpienia przez Klienta od Umowy.

#### **IX. REKLAMACJE**

1. Jeżeli w trakcie imprezy Uczestnik stwierdza nienależyte wykonywanie umowy albo jej niewykonywanie, powinien niezwłocznie, w trakcie trwania imprezy, zawiadomić o tym Organizatora (lub przedstawiciela Organizatora) np. ustnie w miejscu realizacji imprezy turystycznej, telefonicznie, elektronicznie lub pisemnie biuro Organizatora.
2. Klient ma prawo do złożenia reklamacji w formie pisemnej, również elektronicznie lub faksem w ciągu trwania imprezy lub do 30 dni po jej zakończeniu.
3. Organizator rozpatrzy reklamację niezwłocznie. Jeżeli Organizator nie ustosunkuje się na piśmie do reklamacji w terminie 30 dni od dnia jej złożenia, a w razie reklamacji złożonej w trakcie trwania imprezy turystycznej w terminie 30 dni od dnia zakończenia imprezy turystycznej, uważa się, że uznał reklamację za uzasadnioną.
4. Reklamacja w formie pisemnej elektronicznej lub faksowej powinna zawierać wskazanie uchybienia w sposobie wykonania umowy oraz określenie żądanie Klienta.
5. Organizator ma obowiązek dokonania zwrotu wymaganych i uzasadnionych roszczeń Klienta najpóźniej na 7 dni od daty uznania reklamacji.

#### **X. POSTANOWIENIA KOŃCOWE**

1. W zakresie nieregulowanym w umowie i niniejszych warunkach uczestnictwa mają zastosowanie przepisy ustawy o usługach turystycznych z dnia 29 sierpnia 1997r (Dz. U. z 2004r., nr 223, poz. 2268 z późn. zm) oraz inne przepisy dotyczące ochrony konsumenta.
2. Właściwy dla rozstrzygnięcia ewentualnych sporów będzie sąd powszechny według właściwości określonej w Kodeksie Postępowania Cywilnego ustawa z dnia 23 kwietnia 1964 kodeks cywilny (dz. U. z 1964r., nr 16, poz. 93 z późn. zm.).
3. Klient wyraża zgodę na przetwarzanie swoich danych osobowych dla potrzeb realizacji umowy o świadczeniu usług turystycznych przez biuro Organizatora zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926 z późn. zm.). Klientowi przysługuje w każdym czasie prawo do wglądu, zmiany oraz usunięcia swoich danych osobowych.